



ETW38, ETW12

■ 3/8", 1/2" Dr. Electronic Torque Wrenches



SPECIFICATIONS

3/8" Torque Range	10-100 ft.-lbs.
1/2" Torque Range	25-250 ft.-lbs.
Accuracy (*1)	CW $\pm 2\%$, CCW $\pm 2\%$ of reading 10% to 100% of full scale
Data Memory Values	3
Operation Modes	Peak Hold/Track
Unit Selection	ft-lb, in-lb, N-m, & kg-cm
Head Type	Fixed
Gear teeth	32
Audible Alarm	Yes
Buttons	4
LED Indicator	3 LED's
Batteries	2 AA
Battery Life-Continuous Operation (*2)	60 Hrs
Battery Life-Standby (*2)	1 Year
Operating Temperature	41°F ~ 108°F
Storage Temperature	-4°F ~ 122°F
Humidity	Up to 90% non-condensing

WARNING



**ALWAYS READ
INSTRUCTIONS
BEFORE USING
TOOLS**



**ALWAYS WEAR
SAFETY
GOGGLES**



**NOT
WATERPROOF**

TORQUE & ACCURACY SCALE

Notes from Page 1:

*1: The accuracy of the readout is guaranteed from 10% to 100% of maximum range + / -2%. To maintain the accuracy of the torque wrench, calibration should be performed once a year or every 5,000 cycles,

whichever comes first. Accuracy is based on the zero degree of offset from perpendicular drive.

*2. Uses two AA batteries.

WARNING - FOLLOW THESE RULES FOR SAFE OPERATION!

FAILURE TO OBSERVE THESE WARNINGS COULD RESULT IN INJURY



THIS INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING THIS TOOL.



- To safeguard torque accuracy avoid keeping tool set at high loads for long periods of time. When finished reset back to zero.



- Do not operate without eye and hand protection (users and bystander).



- Keep body working stance balanced and firm. Do not overreach when operating the tool.



- Keep fingers and hands away from pinch point region of this tool at all times.



- Do not force tool beyond its rated capacity. Overtorqueing can cause breakage.



- Use of a "cheater bar" or leverage multipliers will result in an inaccurate reading and can possibly damage the wrench. Use of unapproved accessories could push the unit beyond its rated capacity and will void your warranty.



- Do not use torque wrench to loosen fasteners.
- The wrench should be sent in for calibration once every year or every 5,000 cycles for re-calibration.
- The wrench should be cleaned and stored properly after every use. Do not submerge this unit in any fluid.
- Wrenches should be re-calibrated if dropped or accidentally mishandled.
- The torque wrench should be "exercised" a minimum of three times at 100% of full scale before use.
- Do not remove any labels. Replace damaged labels.
- Communications port is for use by authorized service center technicians only.
- This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands thoroughly after handling.*
- Failure to heed these warnings may result in serious or fatal personal injury and/or property damage.

WARRANTY

ELECTRONIC TORQUE WRENCH - LIMITED 1 YEAR WARRANTY

Carlyle Professional Hand Tools warrants to the original purchaser that the company's electronic torque wrenches are free from defects in material or workmanship during the 1 year warranty period. We will repair or replace any electronic torque wrench which fails to give satisfactory service due to defective workmanship or materials (excluding calibration) for 1 year from the date of original purchase. (Calibration is only covered by this warranty for each new unused torque wrench out of box.) Repairs or replacements are warranted as described above for the duration of the original warranty period. Products must be returned with proof of purchase, freight prepaid, to the warranty service center listed below.

This warranty excludes torque wrenches which have been subjected to abnormal use, accident, neglect, or lack of maintenance. Any modification, disassembly of this wrench or repair by an unauthorized service center will void the warranty. This warranty gives you specific rights. You may also have other rights which vary from state to state.

The foregoing obligation is Carlyle Professional Hand Tools sole liability under this or any implied warranty and under no circumstances shall Carlyle Professional Hand Tools be liable for any incidental or consequential damages.

Note: Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

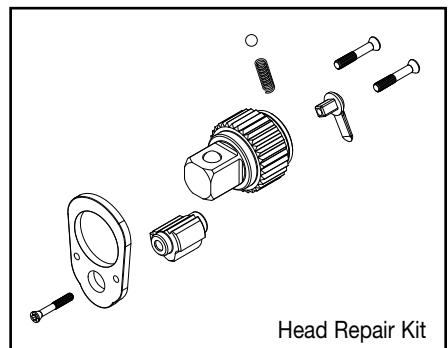
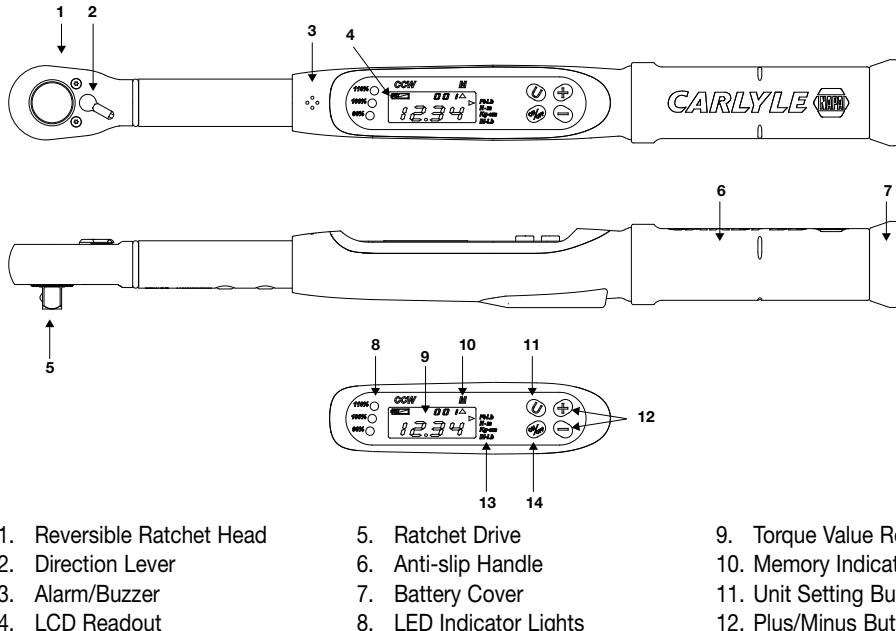
For Warranty Service and Recalibration/Certification Services, contact:

Torque Wrench Repair Facility

315 Hawkins Rd.
Travelers Rest, SC 29690
Phone: 866.496.8423
Fax: 864.834.6651

IMPORTANT SHIPPING NOTE: To avoid shipping damage when you return your torque wrench for repair, please enclose your Carlyle Torque Wrench in its original molded case (if included with your model) and package securely so that it is resistant to impact shock while in transit.

FEATURES AND FUNCTIONS



REPLACEMENT PARTS AVAILABLE AS:

RSC1	Battery Cap	RSETW38HRP	Head Repair Kit for ETW38
RSETW38CS	Blow Mold Case for ETW38	RSETW12HRP	Head Repair Kit for ETW12
RSETW12CS	Blow Mold Case for ETW12		

No other internal parts are available due to the sensitivity of this professional model.
Please utilize the repair facility listed under the warranty statement for all repairs in and out of warranty.

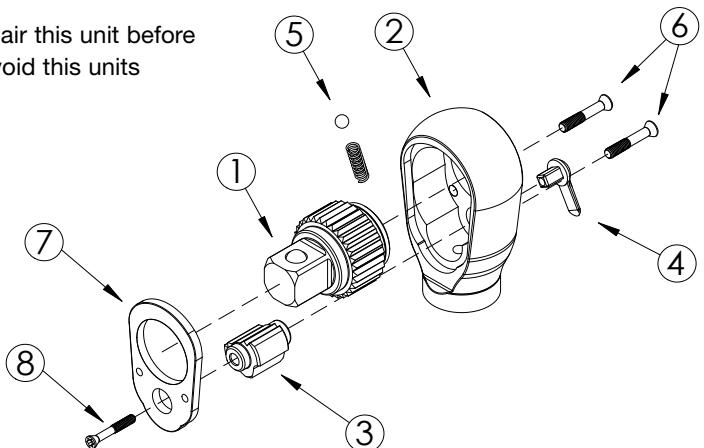
REPLACING THE HEAD KIT

! WARNING

Opening and attempting to repair this unit before the warranty has expired, will void this unit's factory warranty.

IDENTIFY PARTS NEEDED FOR ASSEMBLY

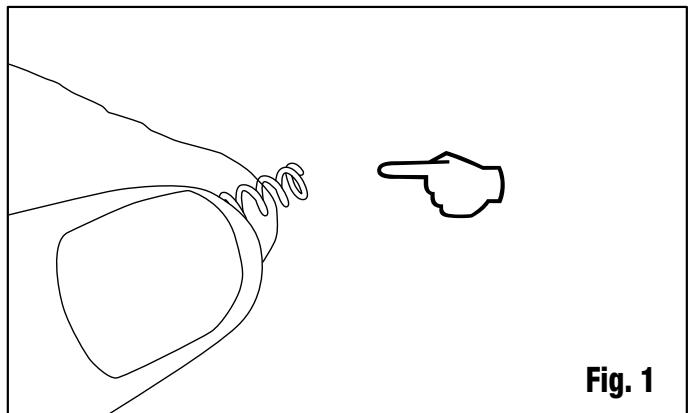
1. Drive
2. Ratchet Head
3. Pawl
4. Switch
5. Pawl Spring
6. Switch Screw
7. Lid
8. Lid Screw



TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY

1. Screwdriver and T-10 Bit for lid screw
2. Screwdriver and T-6 Bit for switch screw
3. "Super Lube" brand synthetic grease.

Step 1: Dip both ends of the pawl spring in grease.
See fig. 1



REPLACING THE HEAD KIT

Step 2: Insert the pawl spring into the handle spring hole.
See fig. 2

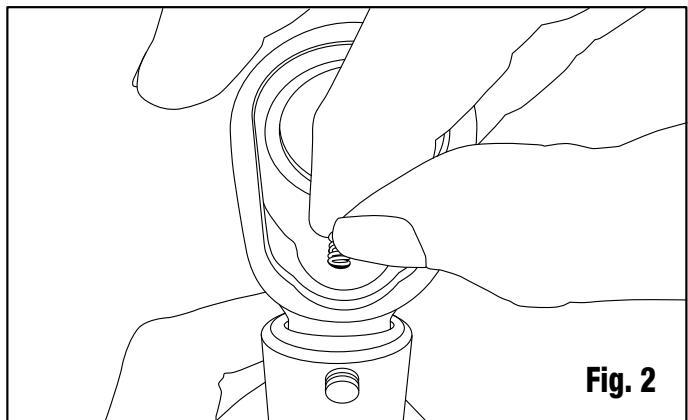


Fig. 2

Step 3: Place the steel ball on top of the pawl spring.
See fig. 3

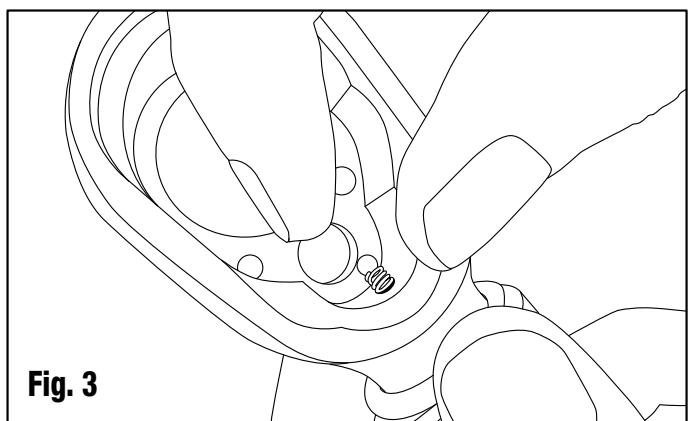


Fig. 3

Step 4: Insert the pawl with the square hole facing inward
and the circle hole facing you. See fig. 4

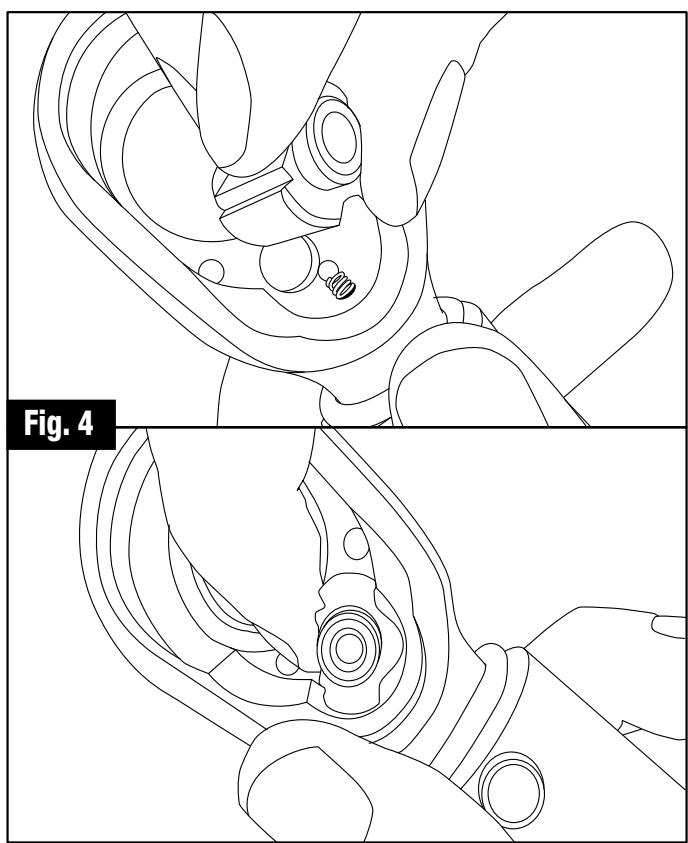
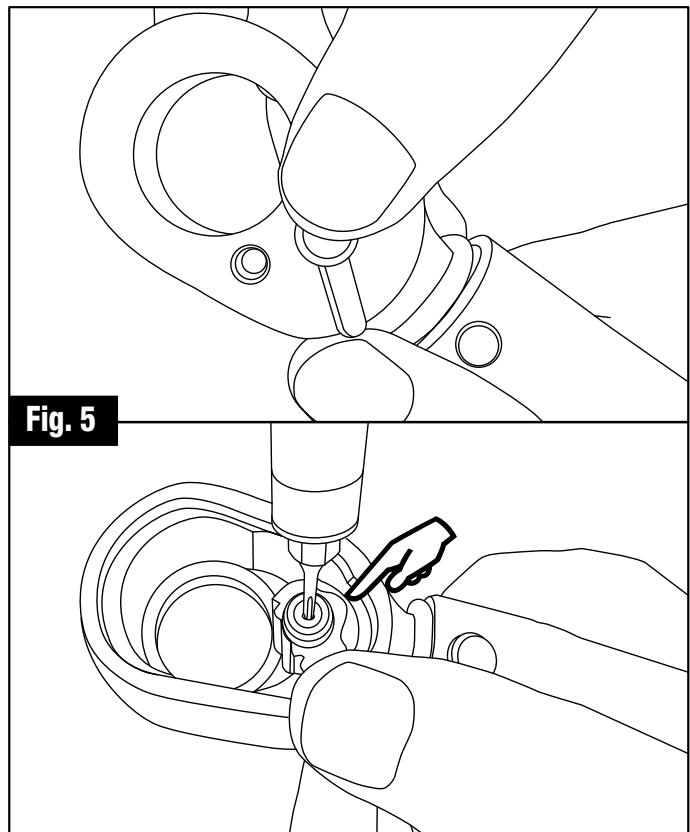


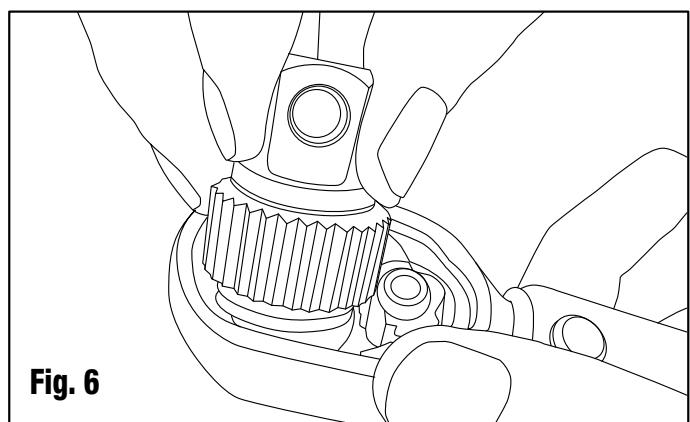
Fig. 4

REPLACING THE HEAD KIT

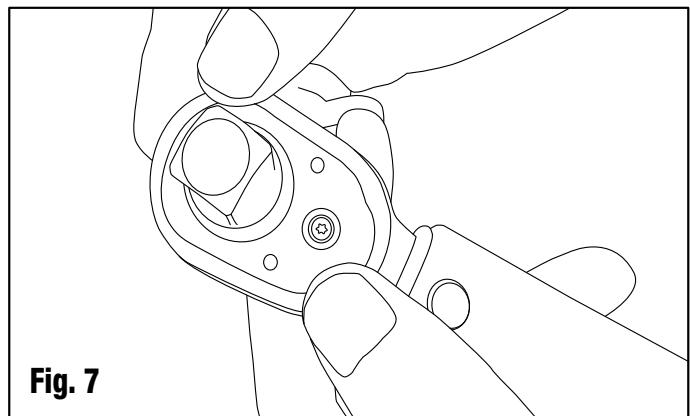
Step 5: Insert the switch into the square hole on the pawl making sure the tail of the switch and the bottom of the pawl (See fig. 5) are both pointing in the same direction. Then fasten with the switch screw.



Step 6: Insert the driver into the ratchet head aligning the teeth on the driver with the teeth on the pawl. See fig. 6



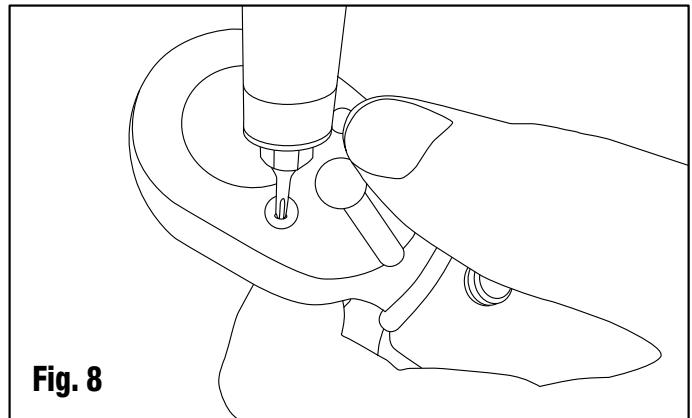
Step 7: Place the lid on the driver with the chamfer side of the lid facing out. See fig. 7



REPLACING THE HEAD KIT

Step 8: Fasten the lid to the ratchet head with lid screws.
See fig. 8

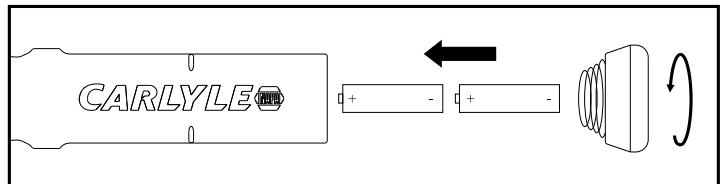
Test the functionality by making sure the driver turns and the switch can pivot in both directions.



BEFORE USING THE WRENCH

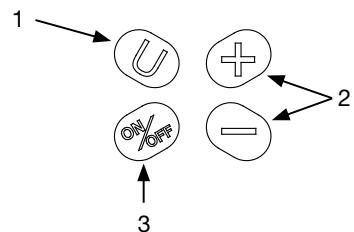
BATTERY INSTALLATION

- Remove the battery cap.
- Insert two AA batteries (provided) matching the -/+ polarities of the battery to the battery compartment.
- Replace the battery cap and fasten it tightly according to the illustrations.



SET UP

1. U = Unit of Measure/Setting
2. + = increase measurement/ UP
- = Decrease measurement/ Down
3. On/Off = Hold for 3 seconds to power off - Hold for 1 second to power on.

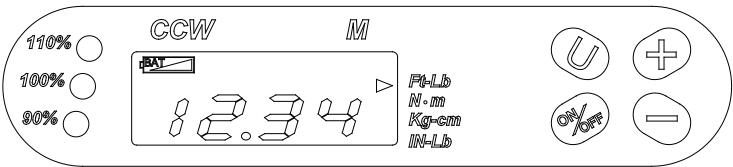


LCD DISPLAY

- Light:** 110%: The Red LED Light & Audible Buzzer Will Sound Indicating a Torque Overage Exceeding 104% of the Target Torque Setting.

100%: The Green LED Light & Audible Buzzer Will Sound Indicating a Torque Reading of 97%-104% of the Target Torque Setting

90%: The Yellow LED Light & Audible Buzzer Will Sound Indicating a Torque Reading of 90%-97% of the Target Torque Setting.



- LCD Display:** CCW: Indicates that the wrench has taken a measurement in the counter-clockwise direction.

Note: An arrow will be displayed pointing vertically to the CCW lettering on the face when a measurement is taken in the CCW rotation. The arrow will also be present if the memory is accessed for a previous measurement taken in the CCW rotation.

M: Indicates MEMORY. There are 3 torque measurement memory storage locations.

Ft-Lb/N.M/Kg-Cm/In-Lb: The arrow will point to the unit of measurement the wrench is currently in.

Note: In memory mode the arrow will point to the unit of measurement the reading was taken in.

- Keys:**

U : changes the unit of measurement and enters the torque setting mode.

+ : increases the torque setting.

- : decreases the torque setting.

ON/OFF : power on / off. Press the on/off key momentarily to set the wrench to its maximum torque value.

OPERATING INSTRUCTIONS

• Power On

Press the "On/Off" key for 1 second to Power On,

1. The wrench will beep, illuminate 3 LED indicators, and blink a zero from left to right until 4 zeros (0000) are displayed.
2. The display will then show the last set torque value. The wrench can now be set to a new torque value, or can be used with the previous set value.

Note: It is important that torque is not applied to the wrench during the start up phase. This is when the wrench is zeroing out the measurement gauge. This will ensure that an accurate measurement can be taken.

• Power Off

1. Key off:
Press the “ON/OFF” key for 3 seconds to power off.
2. Auto Shut Off:
Auto shut off will occur after 2 minutes without use.

• Showing Torque Value

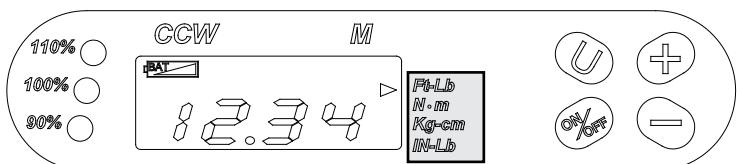
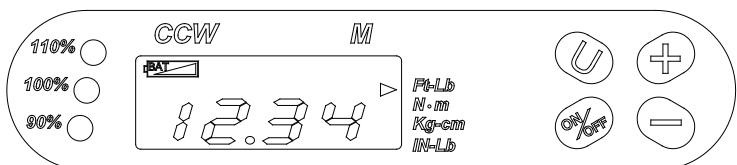
After the unit is powered on the LCD display will show the peak torque setting last applied.

1. Press the “+” key to increase the peak torque value (subsequent green LED flash and Audible Alert will be activated when achieved)
2. Press the “-” key to decrease the peak torque value (subsequent green LED flash and audible alert will be activated when achieved)
3. Press the “U” key, select the unit that will be used for measurement.

• Torque Unit Setting

The wrench will begin and display the selected torque value. Press “U” key to select next unit. Follow the arrow on LCD display to select the unit you want.

Available Torque units Ft-Lb / N.M. / Kg-Cm / In-Lb



MEMORY MODE

Storing Measurements

- During operation every measurement taken will be stored sequentially (1-3) in the wrench's memory.
Example: If the wrench has taken 2 measurements, then the first number stored (1) is going to be the most recent measurement taken. The number (2) will be the oldest stored measurement.
- When the number (3) is reached, the wrench will simply roll over and delete the oldest or last (3) measurement as a new measurement is taken.
- The storage mode cannot be modified.
- Note: Unit will not store a value that exceeds 110% of the rated maximum torque rating.

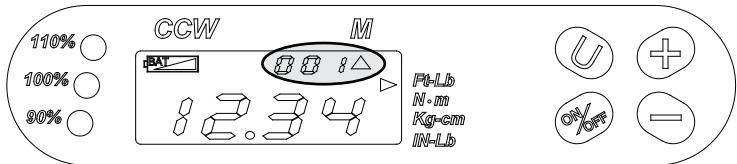
Searching Stored Torque Measurements

1. Press "U" & "+" key simultaneously to enter Memory Mode.
2. Press "+" or "-" key to access and scroll through the recorded torque values.
3. Press "U" key to exit Memory Mode.

TRACK AND PEAK HOLD OPERATION

When torque is applied, the real time torque value is displayed. After removing the applied torque, the LCD display will flash the peak recorded value 5 times then the wrench will automatically reset to preset torque value. The LED's will track the measurement as force is applied at 90, 100, and 110% of the set torque value. (90 is indicated by a yellow LED, 100 is indicated by a green LED, and 110 is indicated by a red LED.)

NOTE: During the 5 flash cycle, if torque is applied to the wrench it will hold that measurement for approximately 1 min, and then reset to the preset torque value.



OVERLOAD

- When the force applied is over 110% of the maximum torque rating for the wrench, the red LED light will blink and the LCD display will flash "FULL".
- The 'FULL' indication means the wrench needs to be reset.
- Please press the "On/Off" key for 3 seconds to power off the wrench and reset the "FULL" indicator.



ETW38, ETW12

■ Torquímetros Electrónicos Encaje 3/8" y 1/2"



ESPECIFICACIONES

Rango de Torsión 3/8"	.....	10 N·m / 100 libras-pie
Rango de Torsión 1/2"	.....	25 N·m / 250 libras-pie
Precisión (*1)	.....	CW +/-2% CCW +/-2% de la lectura, el 10% a 100% de completo
Número de pre-ajustes	.....	3
Modos de operación	.....	Peak Hold/Track
Selección de unidad	.....	ft-lb, in-lb, N·m, & kg-cm
Tipo de Cabeza	.....	Fija
Dientes de Engranaje	.....	32
Alarma audible	.....	Yes
Botones	.....	4
Indicador DEL	.....	3 lámparas DEL
Baterías	.....	2 AA
Operación de vida continua de la batería (*2)	.....	60 horas
Vida de la batería - de reserva (*2)	.....	1 año
Temperatura de operación	.....	41°F ~ 108°F
Temperatura de almacenamiento	.....	-4°F ~ 122°F
Humedad	.....	De hasta un 90% sin condensación

! ADVERTENCIA



SIEMPRE
LEA LAS
INSTRUCCIONES
ANTES DE
USAR LAS
HERRAMIENTAS



SIEMPRE LLEVE
PUESTO GOGLES
DE SEGURIDAD



NO
IMPERMEABLE

ESPECIFICACIONES

Notas de la página 1:

- 1: La precisión de la lectura está garantizada desde un 10% hasta un 100% del rango máximo + / -2%. Para mantener la precisión del torquímetro, el calibrado debe realizarse una vez

al año o cada 5,000 ciclos, cualquiera que viene siendo primero. La precisión se basa en el grado cero del descentrado del encaje perpendicular.

- *2. Usa dos baterías AA.

ADVERTENCIA - ¡SIGA LAS REGLAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA!

HACER CASO OMISO A ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA OCASIONAR LESIONES



ESTE MANUAL INSTRUCTIVO CONTIENE IMPORTANTE DE SEGURIDAD. LEA ESTE MANUAL INSTRUCTIVO CUIDADOSAMENTE Y COMPREnda TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA.



- Para salvaguardar la precisión de torsión, evite que se ajuste la herramienta a cargas altas por periodos largos de tiempo. Cuando se haya terminado, reajuste a cero.
- No opere sin la protección de ojos ni de manos (usuarios y espectadores).
- Mantenga su postura de trabajo balanceada firme. No se extra-límite al momento de operar la herramienta.
- Mantenga los dedos y las manos alejadas de la región del punto de pellizco de esta herramienta en todo momento.
- No fuerce la herramienta más allá de su capacidad nominal. Un exceso de torsión puede ocasionar la rotura.
- El uso de una "barra alargadora" o multiplicadores de apalancamiento resultará en una lectura imprecisa y potencialmente podrá ocasionar daños al torquímetro. El uso de algún accesorio no aprobado podría forzar la unidad más allá de su capacidad nominal y así se anulará su garantía.
- No use ningún torquímetro para aflojar los sujetadores.



- El torquímetro debe mandarse a ser calibrado una vez al año, o cada 5,000 ciclos para ser recalibrado.
- El torquímetro debe estar limpiado y almacenado adecuadamente después de cada uso. No sumerja esta unidad en ningún fluido.
- Los torquímetros deben ser recalibrados si se lleguen a caer o si estos sean manejados inadecuadamente por accidente.
- Previo al uso, el torquímetro debe ser "empleado" un mínimo de tres veces al 100% de su magnitud completa.
- No quite ninguna herramienta. Reponga las etiquetas dañadas.
- El puerto de comunicaciones es sólo para uso por técnicos de centros de servicio autorizados.
- Este producto contiene sustancias químicas consideradas por el Estado de California como causantes de cáncer, de malformaciones congénitas u otros daños en el sistema reproductivo. *Lávese bien las manos después de manipular el producto.*
- No cumplir con estas indicaciones puede provocar lesiones graves o peligro de muerte, así como daños materiales.

GARANTÍA

TORQUÍMETRO ELECTRÓNICO - GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Carlyle Professional Hand Tools le garantiza al comprador original que los torquímetros electrónicos de la compañía son libres de defectos en cuanto a material y mano de obra durante el periodo de garantía de un año. Reparemos o repondremos cualquier torquímetro digital el cual deja de brindar un servicio satisfactorio debido a una mano de obra o materiales defectuosos (excluyendo el calibrado) por un año a parte de la fecha original de compra. (El calibrado sólo está cubierto bajo esta garantía para cada torquímetro nuevo no usado fuera de caja). Las reparaciones o repuestos son garantizados según sean descritos anteriormente por la duración del periodo original de garantía. Los productos deben ser devueltos con la comprobación de compra, flete prepagado, al centro de servicio de garantía alistado a continuación.

Esta garantía excluye los torquímetros los cuales hayan sido sujetados al uso anormal, accidentes, la negligencia, o la falta de mantenimiento. Se anulará la garantía por cualquier modificación, el desensamblaje de este torquímetro o reparaciones por parte de un centro de servicio no autorizado.

Esta garantía le brinda derechos específicos. Usted puede contar con derechos adicionales los cuales varían de estado a estado.

La obligación anterior es la única responsabilidad por parte de Carlyle Professional Hand Tools bajo ésta o cualquier otra garantía implicada y bajo ninguna circunstancia será responsable Carlyle Professional Hand Tools por ningún daño incidental ni consecuencial.

Nota: Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni consecuenciales por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable para usted.

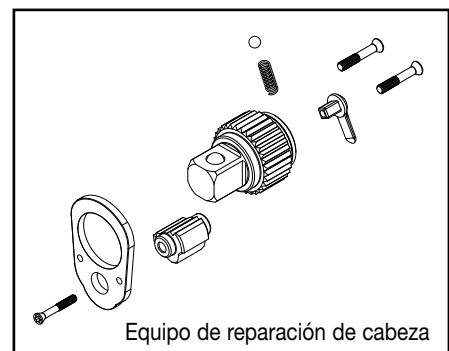
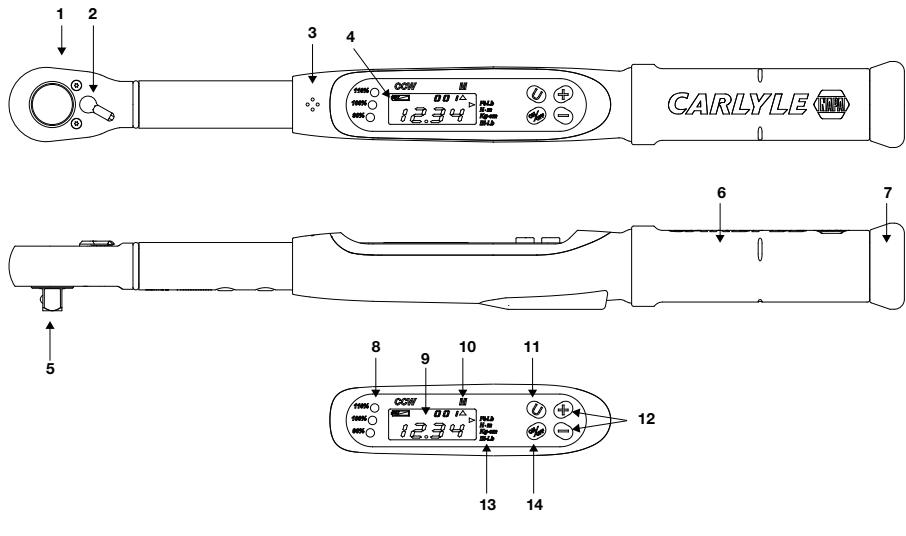
Para servicio de garantía y servicios de recalibrado/certificación, comuníquese con:

Torque Wrench Repair Facility

315 Hawkins Rd.
Travelers Rest, SC 29690
Phone: 866.496.8423 • Fax: 864.834.6651

NOTA IMPORTANTE SOBRE EL ENVÍO: Para evitar daños durante el envío al momento de devolver su torquímetro para reparaciones, por favor envuelva su torquímetro Carlyle en su estuche moldeado original (si viene incluido con su modelo) y empáquelo seguramente con el fin de que esté resistente a los choques de impacto durante el transporte.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES



- | | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cabeza de trinquete reversible | 6. Mango anti-deslizante | 10. Indicador de la memoria | 14. Botón de encendido/apagado |
| 2. Manivela de sentido | 7. Tapa de batería | 11. Botón de más | |
| 3. Alarma/timbre | 8. Lámparas indicadoras DEL | 12. Más/menos los botones | |
| 4. Lectura de salida DCL | 9. Lectura del valor de esfuerzo | 13. Unit (N-m, ft-lb, in-lb, kg-cm) | |
| | de torsión | | |

LAS PARTES DE REPUESTO DISPONIBLES COMO:

RSC1	Tapa de batería	RSETW38HRP	Equipo de reparación de cabeza para ETW38
RSETW38CS	Estuche moldeado por soplado para ETW38	RSETW12HRP	Equipo de reparación de cabeza para ETW12
RSETW12CS	Estuche moldeado por soplado para ETW12		

Ninguna otra parte está disponible debido a la sensibilidad de este modelo profesional. Utilice por favor el centro de reparación listado bajo la declaración de garantía para todas las reparaciones dentro y fuera de garantía.

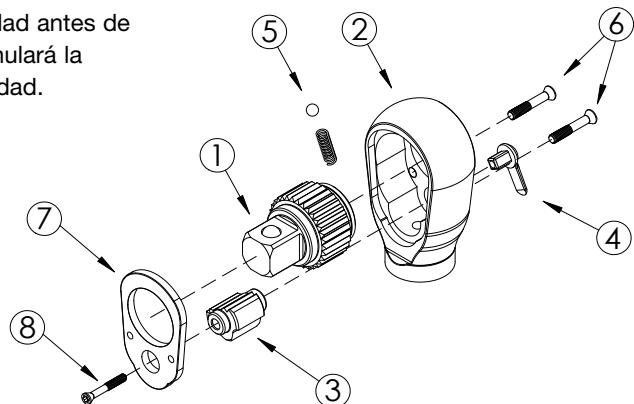
REPOSICIÓN DEL EQUIPO DE CABEZA

! ADVERTENCIA

Al abrir y intentar reparar esta unidad antes de que se haya vencido la garantía anulará la garantía del fabricante de esta unidad.

IDENTIFICACION DE PARTES REQUERIDAS PARA EN EL ENSAMBLE

1. Encaje
2. Cabeza de trinquete
3. Trinquete
4. Interruptor
5. Resorte de trinquete
6. Tornillo de interruptor
7. Tapa
8. Tornillo de tapa



HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA EL ENSAMBLE

1. Destornillador y broca T-10 para el tornillo de tapa
Destornillador y broca T-6 para el tornillo del interruptor
2. Grasa sintética de marca "Super Lube".

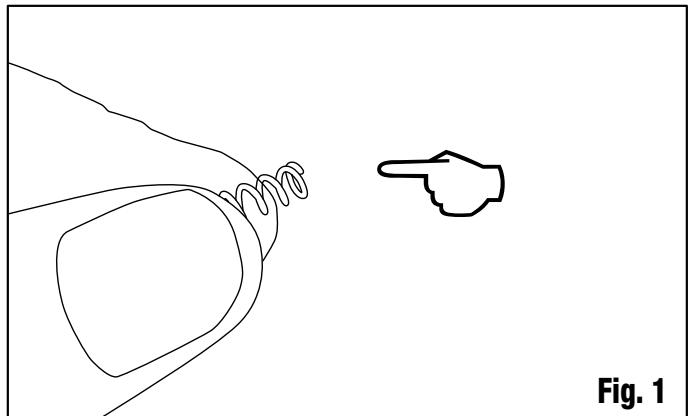


Fig. 1

REPOSICIÓN DEL EQUIPO DE CABEZA

Paso 2: Inserte el resorte del trinquete en el agujero del resorte del mango. Ver la fig. 2

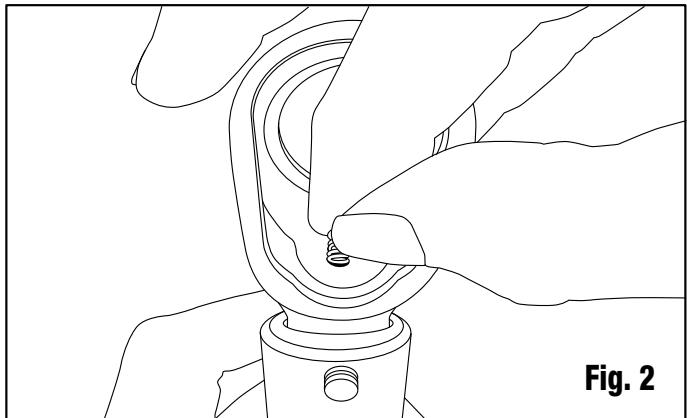


Fig. 2

Paso 3: Coloque la bola de acero en la parte superior del resorte del trinquete. Ver la fig. 3

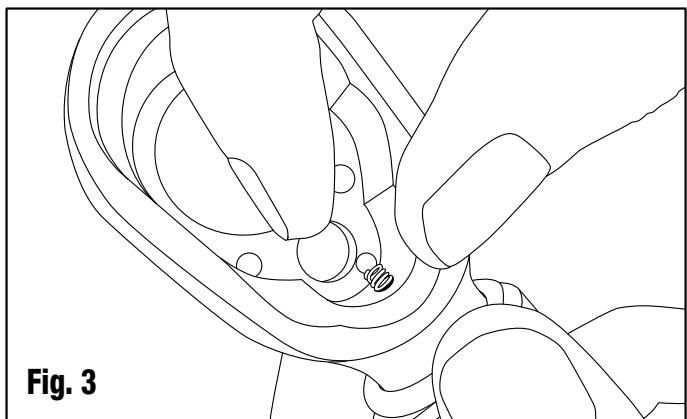


Fig. 3

Paso 4: Inserte el trinquete con el agujero cuadrado orientado hacia adentro y el agujero circular orientado hacia usted. Ver la fig. 4

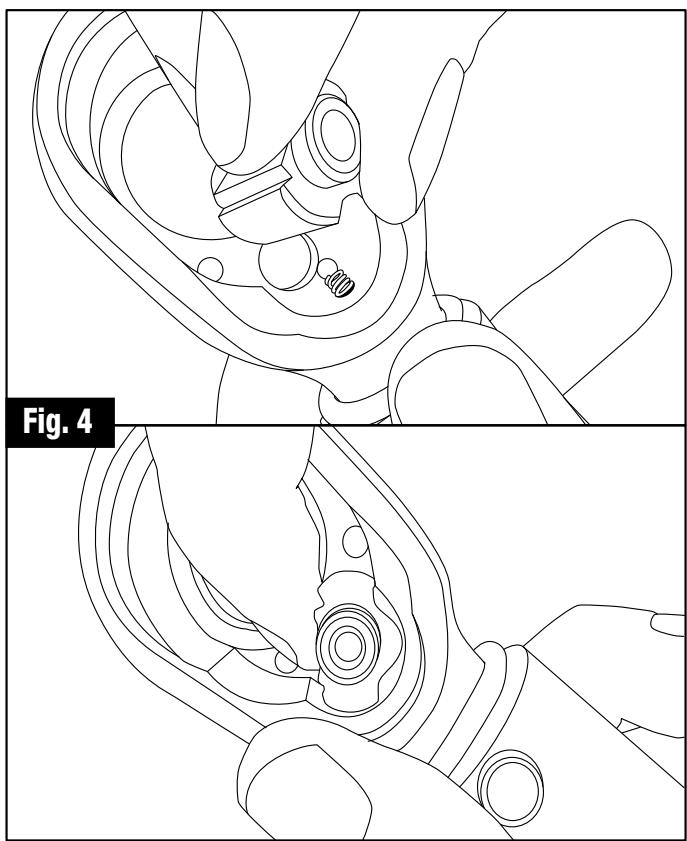
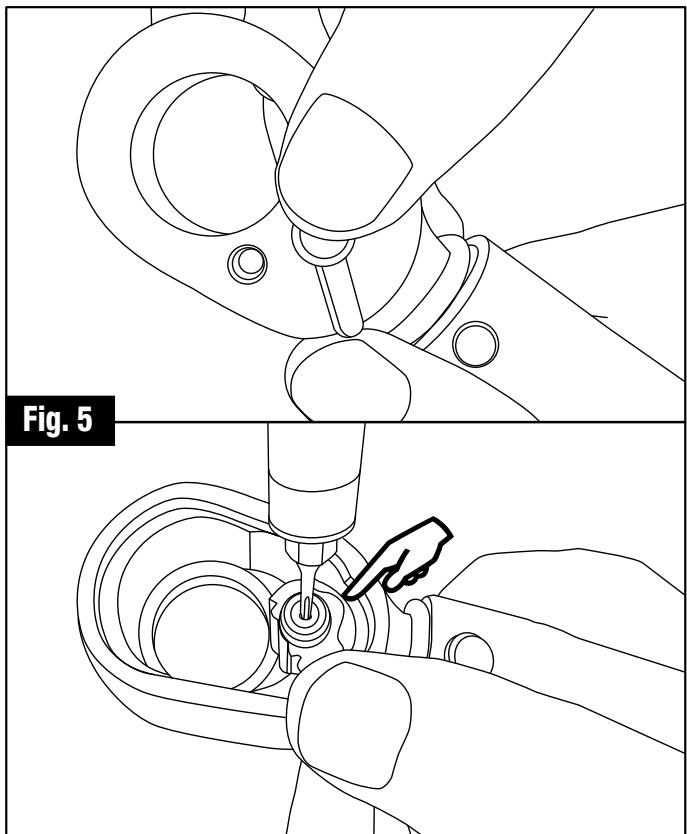


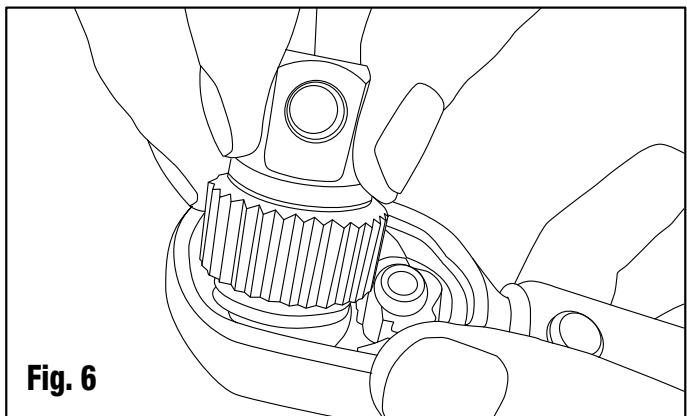
Fig. 4

REPOSICIÓN DEL EQUIPO DE CABEZA

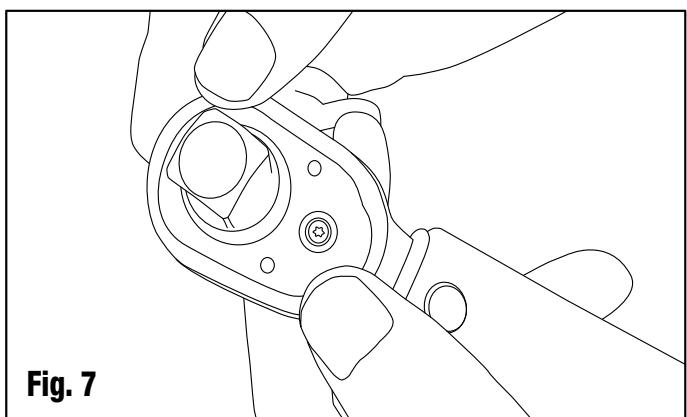
Paso 5: Inserte el interruptor en el agujero cuadrado en el trinquete, asegurándose que la cola del interruptor y la parte inferior del trinquete (ver la fig.5) los dos estén apuntándose en la misma dirección. Luego sujetelo con el tornillo del interruptor.



Paso 6: Inserte el conductor en la cabeza del trinquete, alineando los dientes en el conductor con los dientes del trinquete. Ver la fig. 6



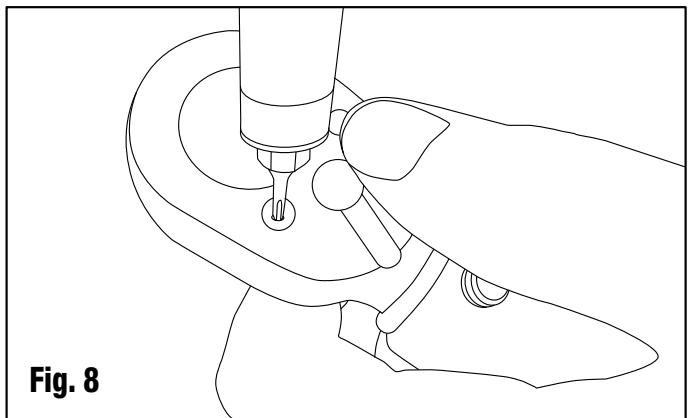
Paso 7: Coloque la tapa en el conductor con el lateral del chaflán de la tapa orientado hacia afuera. Ver la fig. 7



REPOSICIÓN DEL EQUIPO DE CABEZA

Paso 8: Sujete la tapa a la cabeza de la carraca con los tornillos de la tapa. Ver la fig. 8

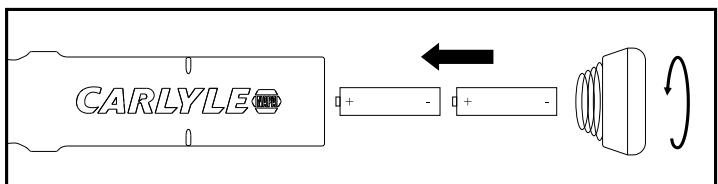
Compruebe la funcionalidad al asegurar que el conductor gire y que el interruptor pivote en ambos sentidos.



ANTES DE USAR LA LLAVE

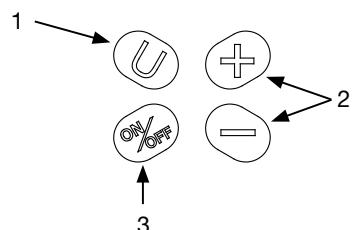
INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Extraiga la tapa de la batería.
- Inserte dos baterías AA (provistas) correspondientes a las polaridades de la batería -/+ al compartimiento de la batería.
- Reponga la tapa de la batería y sujétela apretadamente según las ilustraciones a continuación:



FUNCIÓN DE BOTÓN

1. U = Unidad de medición/ajuste
2. + = Aumentar la medida /ARRIBA
3. Encendido/Apagado = Sostenga por 3 segundos para apagarlo. Sostenga por un segundo para encenderlo. Presione por un segundo mientras que se encienda para reajustar el número a medirse.



DESPLIEGUE LCD

- **Luz:** 110%: La luz DEL roja y el timbre audible sonará – indicando una sobre-torsión, excediendo un 104% del ajuste meta de torsión.

100%: La luz verde DEL – El timbre audible sonará indicando una lectura de torsión del 97% al 104% del ajuste meta de torsión.

90%: La luz DEL amarilla– y sonará el timbre audible- indicando una lectura de torsión del 90% al 97% del ajuste meta de torsión.

- **Despliegue LCD:** CCW: Indica que el torquímetro ha tomado una medida en el contrasentido de las agujas del reloj.

Nota: Una flecha se desplegará, apuntando verticalmente hacia los caracteres CCW en la carátula cuando se toma una medida en la rotación de CCW. La flecha también estará presente si se acceda la memoria por una medida previa tomada en la rotación de CCW.

M: Indica MEMORIA. Hay 3 ubicaciones de almacenamiento de memoria de torsión.

Libras-pie/N.M/Kg-Cm/Pulg.-pie: La flecha apuntará hacia la unidad de medición en la cual se encuentra el torquímetro.

Nota: En el modo de memoria, la flecha apuntará hacia la unidad de medición en la cual se tomó la lectura.

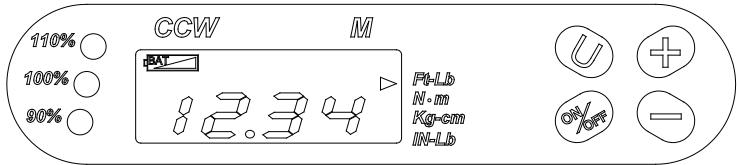
- **Botones:**

U : cambia la unidad de medición y entra al modo de ajuste de torsión.

+ : aumenta el ajuste de torsión.

- : disminuye el ajuste de torsión.

ON/OFF : Encendido/apagado. Presione el botón de encendido/apagado momentáneamente para ajustar el torquímetro a su máximo valor de torsión.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

• Encendido

Presione la llave “ENCENDIDO/APAGADO” por un segundo para encender.

1. El torquímetro pitará, se iluminarán 3 indicadores DEL y se parpadeará un cero desde el izquierdo hasta la derecha hasta que se desplieguen 4 ceros (0000).
2. El despliegue entonces mostrará el último valor de torsión ajustado. El torquímetro ahora puede ajustarse a un nuevo valor de torsión, o igual puede usarse con el previo valor ajustado.

Nota: Es importante no se aplique torsión al torquímetro durante la fase de arranque. Esto es cuando el torquímetro se está poniendo a cero el calibrador de medición. Así se asegurará que se pueda tomar una medida precisa.

• Apagado

1. Botón de apagado:
Presione la llave “ON/OFF” por 3 segundos para apagar.
2. El apagado automático ocurrirá después de 2 minutos sin uso.

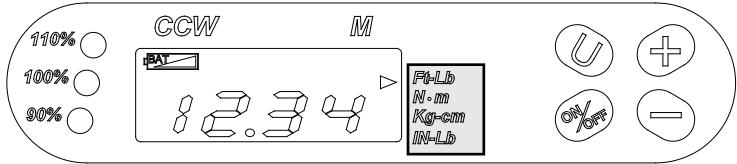
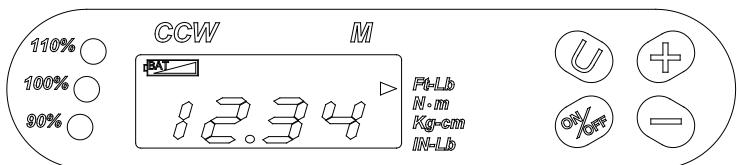
• Mostrando el valor de torsión

Después de que se encienda la unidad, el despliegue LCD mostrará el último ajuste de torsión pico aplicado.

1. Presione el botón “+” para aumentar el valor pico de torsión (cuando éste se logre, un parpadeo DEL verde y alerta audible subsecuentes serán activados)
2. Presione el botón “-” para disminuir el valor pico de torsión (cuando éste se logre, un parpadeo DEL verde y alerta audible subsecuentes serán activado)
3. Presione el botón “U”, seleccione la unidad a usarse para la medida

• Ajuste de la unidad de torsión

El torquímetro se encenderá y desplegará el valor de torsión seleccionado. Presione la llave “U” para seleccionar la siguiente unidad. Siga la flecha en el despliegue LCD para seleccionar la unidad que usted quiera. Unidades de torsión disponibles libras-pie / N.M. / Kg-Cm / Pulg-pie



MODO DE MEMORIA

Almacenamiento de medidas

- Durante la operación, cada medida tomada será almacenada secuencialmente (1al 3) en la memoria del torquímetro. Ejemplo: Si el torquímetro ha guardado 2 medidas, entonces el primer número guardado (1) será la medida más reciente tomada. El segundo número (2) será la medida más vieja almacenada.
- Cuando se llega al número (3), el torquímetro simplemente volverá al origen y borrará la última medida o la medida más vieja (3) en el momento en el que se tome la nueva medida.
- El modo de almacenamiento no puede modificarse.
- Nota: La unidad no almacenará ningún valor el que exceda el 110% de la máxima torsión clasificada.

Revisando las medidas almacenadas de torsión

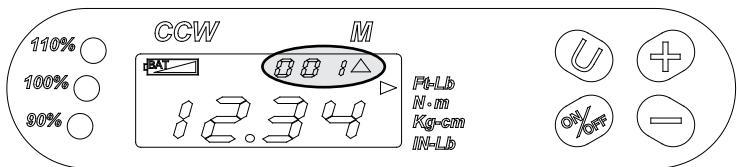
1. Presione los botones "U" y "+" simultáneamente para entrar al modo de memoria.
2. Presione el botón "+" o el botón "-" para acceder y avanzar/retroceder por los valores de torsión grabados.
3. Presione la llave "U" para salir del modo de memoria.

OPERACIÓN DE RASTREO Y SUJECIÓN DE PICOS

Cuando se aplica la torsión, se desplegará el valor real de torsión. Después de quitar la torsión aplicada, el despliegue LCD parpadeará 5 veces el valor de torsión pico grabado y luego automáticamente se reajustará al valor pre-ajustado de torsión.

Las luces DEL rastrearán la medición en la medida que se aplique una fuerza del 90, 100 y 110% del valor ajustado de torsión. (Se indica el 90 por ciento con una luz amarilla DEL, el 100 % se indica por una luz DEL verde y el 110% será indicado por una luz DEL roja.)

NOTA: Durante el ciclo de 5 parpadeos, si se aplica torsión al torquímetro, éste sostendrá dicha medida por aproximadamente un minuto y luego se reajustará al valor preajustado de torsión.



SOBRECARGA

- Cuando la fuerza aplicada es mayor a la de un 110% de la máxima torsión clasificada para el torquímetro, se parpadeará la luz DEL roja y el despliegue LCD parpadeará "FULL" ("LLENNO")
- La indicación de 'FULL' quiere decir que el torquímetro requiere ajustarse.
- Presione por favor el botón de "Encendido/Apagado" por 3 segundos para que el torquímetro se reajuste el indicador de "FULL".